



BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY.
1909
LIBRARY

VOL. XIII. NO. 6.

JANUARY, 15, 1909.

50 cents a year.

Published Monthly, at St. Michaels, Fort Totten, P. O., N. Dakota.
ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST-OFFICE AT FORT TOTTEN, N. DAK.

OWANCAYA WOTANIN.

MAZASKA HUŊNAHYE QA HEHAN OYAKA.

Moscow, Russia, Dec. 23, heehan wicašta wijica wan Petroff wayazana qa te kta okiciyakapi, unkan mazaska tipi en mazaska ekihnake kin owasin kica qa wayayazan wanke kin en owasin huŋnahye qa hehan takuwicaya onšikapi kin wicakico qa cahota kin wicakipazo; qa wowijice on taku šica owasin iyahdeya hecen iyeqeš hena akipapi kte šni ke-wicakiya.

TASPAZITANKAŊCA WAN.

Shubuta, Miss. ekta G. Z. Doby, woju wicašta wan taspanzi mnikagapi wan tanka wapazopi hnaka; he icaliya. Taspanzi hmiyanyan ohomni napahunka akešakpe, qa tkeutapi nonpa.

KUKUŠE KTEPI WANYANG NAJIN.

HOKŠINA TANKŠITKU KTE.

Selingsgrove, Pa. Dec. 24.—Škatapi qa "Pte kte" heca keye qa Harold Brouse, Percival N. woju wicašta Penn's Township, Snyder Co, etanhan. cinca waniyetu zaptan, tankšitku waniyetu nonpa kte

Habanah šunkakan tipi ekta atkuku wicašta qeya om kukuše waniyetu yutapi kte cin hena wicaktepi. Winyan ko ekta owica-

kiya škanpi. He econhan Harold, Catherine kici, tiyatakiya hdicupi tuka en ewicatonwanpi šni.

Owohantipi ekta hdiipi kin hehan hokšina kin taku awacin qa heya: "onškatena kte, qa kukuše henicana qa miš papa miyena kte. Catherine wicada. Harold isan tanka ode tka owasin šunkakan tipi ekta yuha škanpi.

Hehan atkuku mazakan tawa kin wanyaka he taku on ktepi ecee qa token econpi ecee kin he atkuku onspekiya, hecen he icu qa wanna škatapi. Harold tankšitku tiyohomni okuwa: mazakan kin apazo ca ake napa ecee. Ohanketa wana temniŋeya hecen wahnawotapi olidateya ihpaye qa ihaŋata aokasin. Harold iju wahnawotapi olidate ihakam iya-ye qa mazakan kin pa kin en apazo qa yutan icu, nawate en iyeeye qa etoopte tahu ekta inape. "Papa," eya ŋehowaye qa ihpaye. Herald yušinyeiŋiye, škanškan šni wanke kin on, inihanlice qa šunkakantipi ekta i qa heya: "Catherine kukuše škata cin šni ce; eye qa ceya eyaya.

ANPAHOTANNA MANU I. MAZASKA \$300.00 HDUŠNA.

Alliance, Ohio, Dec. 24, Rollin Huff. Beloit etanhan, anpahotanna tuwe makinu. Wamanu kin mazaska wowapi opawinge šahdogan ena hdušna e iyeya. Inonpacan unkan wicašta wan Huff sdonyelica en hi qa anpaho tonna etanhan wiyopeye kta hecinhan iwanga. Wanna wiyopewicawakiye qa nina mazaska ota

iwicabduza eya. Unkan he iye keya ohdake, qa kici tanyan wahuštan hecencaje kin tohinni yutanin kte šni hduštanpi, qa anpahotanna tona manu qon he tanyan kajaju qa onman kin he-na kicu.

NAPSUKAZA PASUKIYE KTA.

Paterson, N. J. Eec. 24, heehan Cornelius Snyder eciyapi wan pasu kin kuka aya, unkan pejihuta wicašta John C. McCoy pasu kuke kin tohanyan owašte-ka iyehanyan kaqoge qa pamdasehpeya, qa hehan napsukaza cakaya kin he pakse qa hehan pamdaze qa yukipehan yus pasu opakse pamdaze kin kici ecipeya ehake qa hehan pa ko yuskiskita qa tanyan kta iyukcan, hecen napsakaza waiji wanica ešta pasukiye kta, qatohan wayazanka tipi etanhan hdiinape kinhan pasu tošeca yuha tka qon he iyecece ŋca wan yuhe kta kecinpi.

Washington, D. C. Nov. 30.—Heehan Major Charles F. Larabee, Ikcewicašta ateyapi okihe kin wicohan enakiya; waniyetu wikcemna nom sam šahdogan hehanyan hen ikcewicašta tawcohan yuha škanpi en itani, taka tanyan on šni heon ayušan.

MAKA CANCAN QA WAKIUNNIYAN TANKA.

Dec. 23, 1908 Rome, Italy ma-koce kin itokar ihanke ekta makacancan, qa wakiunniyan tanka.

Sicily wita kin hen iyotan wakiunniye kin ota, qa wonihinciye tanka. Tipi ota ihangya, qa wicašta kin napapi. can mahen qa tipiwakan kin ojuginana najinpi.

Agosta en tipiwakan nom qa ikceya tipi tonaken ihangya tuka tuwena kiunniye šni. Otonwe kin hen owicakaške tipi wan han unkan makacancan kin on tiyopa kin nagan qa owasin hdiinapi qa otonwe ocanku ojuginana cekiya yukanpi qon kakamkam erpewicaya najicapi, hecen akicita wicakicopi qa owasin wicayuzapi wikcemna šakpepi.

Calebria, en ota tapi qa kionnipi. San Nofrio en ija ota kiunniyi, qa oyate kin owasin tankan ti-hanska ohna etipi.

Maka cancan kin on miniowan-ca kin nina tajaya, qa wita en tipi kin wonihinciya, minitan kin on. Qa tona maka cancan on wicakte šni kin minitapi, ataya (150,000] kektopawinge opawirge sanpa kektopkwinge wikcemna zaptan wicakte. Tipi tona maka cancan on ihangye šni kin hena iš ide. Maka cancan kin on miniwanca kin tajaya qa taja kin siha iyutapi wikcemna šakowin otonwe kin iwankam iyaye kin on ota minitapi.

Italy en wicaštayatapi, qa winyanyatapi kin kici token okihipticono iyayapi qa kionnipi kin owicakiyapi.

Pope Šinasapa Itancan ŋce kin mazaska (200,000] kektopawinge opawirge nom on owicakiya,

September 8, 1905 heehan eya-qa hen maka cancan qa kektopawinge tonaken wicakte qa tipi ota ihangya.

SINASAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.
PUBLISHER and PROPRIETOR.

FORT TOTTEN. NORTH DAKOTA.

With the Approbation and
Blessing of Rt. Rev. John Shanley
D. D. Bishop of Fargo, N. Dakota.

JANUARY 15, 1909.

I.

Itancan Unkitawapi lardayapi
kin, is

OMAKA TECA KIN.

OMAKA TECA WOWIYUSKIN
WAN.Anpetu šahdogan iyohakam,
hokšiyopa bahdayapi kta, hehan
Jesus eciyapi.—Luk. ii. 21.

Anpetu kin de ikiciyuškinpi
anpetu, tukte etu kaešta, otonwe
qa woju tipi kin ekta ešta, oyate
kin Omarka Teca en cante wašte-
ya onpi kta kunkiciyapi. De
wicohān ehanna yuonnihanpi on
heconpi heon miš eya, Omarka
Teca en cantewašteya yanipi
nunwe, eciciyapi. De wakunki-
ciciyapi kin dena wicacante wo-
wicake etanhan on ekiciyapi he-
cinhan hecetu. Christ ihakam
ya wacantkiyapi on otioyohi taku
wašte kunonkiciyapi kta wan
hecetu lica. Omarka wan naka-
haš elipeya oakiyayapi qon he
en wicota lacin cante waštepi šni;
wocanniye, wokakije ota wicahi-
yahde, qa onge ŋapi. Heon wa-
tohan yanken on Omarka Teca
wowiyuškin kunonkiciyapi kta
onkokihipi—qa token econpi kta
iyecece kin anpetu tokaheya kin
he onkitawapi.

II.

1. Omarka wocante wašte wan.
2. Omarka Teca wan.
3. Omarka yušanpi wan.

OYUŠPE I.

1. Omarka kin de token wo-
cante wašte kta hecinhan church
kin wotanin wašte kin en onko-
kiyakapi, qa decen onyawapi.
“Church kin Omarka Teca anpe-
tu tokaheya kin en Jesus caje kin
ehnaka, qa omarka teca econhan
Jesus oncantepi kin en onyuhapi
kinhan eceena wocante wašte on-
yuhapi kta wowicake kin he on-
kipazopi kta on hecon.

(a.) Wicašta wan wocantiheye
šica cante kin en iikiyuwi onki-
ciye šni ehantanš, omaka teca en
wakuničiciye kta okihi šni. Tu-
ka cinpica kin owasin yuhapi,
qa tancan zaniyan onpi, okini-
hanpi, qa woimagaga, qa wowi-
yuškin owasin yuhapi ešta, can-
tewaštepi šni qa cantepi kin en
wookiye onpi šni; wocantiheya
šica cante en onpi kin heon he-
cecapi. Cain wowinawizi on wa-
cantahdepi cante kin en on woo-
kiye qa woozikiye takuna yuhe
šni, heon Wakantanka heciya:
“Tokeca e canniye qa itohnake
enicetu šni he?”—Gen. vi: 6:

Assuerus, wicaštayatapi kin
iye tokiconze kin en wicašta wan
ataya oitancan kaga, qa ookiye
onpi kin owasin kpatujapi ecee,
qa maka wowiyuškin kin owasin
yuha ešta, cante wašte šni qa he-
ya: “Taku dena owasin mduha
ešta, taku mduhe šni wadaka.”
Esther v; 13:

Saul wicaštayatapi kin okini-
han qa taku owasin ton ešta ota
akihde cante šica ecee. De iye-
cen wicašta ota wocantiheye de-
na yuhapi wowitan, wišicewa-
cinpi, winawizipi, wašapapi can-
te en onpi on, wookiye yuhe šni,
qa on cante waštepi šni. Qa tona
cantepi en Jesus wicaon kin hena
owasin ištokecapi. Onšikapi ešta
maka akan cante wašteya onpi,
qa tona wahtanipisa qa maka wo-
wiyuškin kin on iyuskinyan onpi
ešta cantewašteya onpi šni.

Wicašta wakanpi (Saints) owa-
sin ohinni wiyuškinyan onpi he?
Cantepi kin en Jesus onnyan he-
on wacantahdepi kte kin okanpi
šni.

2. Jesus uncantepi en on kin-
han omaka teca econhan woka-
kije onhiyahdepi ešta wocante
wašte kin onkiyutokanpi kte šni.
Wacinyanpi (Faith) onspeonki-
yapi eciyatanhan wokakije maka
akan onyakonpi ecohan onyuhapi
kin hena wayušice šni tuka he-
na wowašte mašpiya eciyatan-
han. Heon wicašta wakanpi
(Saints) de wicadapi, qa wokakije
qa woyute hena wowašte tanka
hdawapi. St. John of the Cross
heya: “Wicašta niwicayaye kta
Wakantanka niču ešta he aopte-
tu, qa wokakije niču kin he e
isanpa wowapetokeca niču kin
on wopida tanka iyecazo: tuka
wokakija niču, qa iyowinkiya
ešta on wacinnitanka kinhan Iye
inicazo yakiye kta.” Wahošiyapi

kin owicakakše tipi en ei pew
cayapi, kakišwicayapi ece Jesus
caje kin on wawahokonkiyapi
kin heon. “Unkan iye omniciye
kin etanhan hdapi, qa Jesus ca-
je kin on woštece en awicaupi
iyececa wicayawapi kin heon wi-
yuškinpi.” Acts. v: 41. “Wacan-
tohnake omajudan, onkakijapi
owasin en nina imduškin.” ii Cor.
vii: 4. St. Francis of Assisi etan-
han kin woyazan, qa wokionni
kin hena sunkawicaya, qa tankš
wicaya keya ecee. Hecen omaka
teca kin tukte onman wokakije
qa iš wowiyuškin en nihiyahde
kta ešta Jesus ikiyena yaon qa
wakanpi ohanpi owicayape kin-
han wical eya itayakini kta.

OYUŠPE II.

Token econgonpi kinhan Oma-
ka Teca kin de Omarka Teca on-
yanpi kta he?

Teca onkicagapi kta waho-
šiye toiyepe ohnayan: “Wicašta
tanike cin, wohnaye wocantiheye
kin on liwin kin hee yahdušdo-
kapi kta. Qa nitawacinpi woksap-
e kin en niyutecapi kta; qa wi-
cašta teca woowotanna, qa wo-
wicake wakan kin en. Wakan-
tanka eciyatanhan icaliyapi kin
he kodayapi kta.”—Ephes. iv: 22
—24. Omarka kin Teca kta.—

1. Hecen tona itokam Wakan-
tanka akiktonš woahṭani en onpi
kin hena ihduhomni kta ičidapi
kta; wotanin wašte kin en Wani-
kiya Mathew mazaska mnayanpi
ecee kin en iyotanka he wanyake
qa, “Miyahna uwo,” eciya. “Un-
kan najin hiyaye qa ihakam ya.”
Mark ii: 14. Ake Zacheus can-
akan yanka unkan kuya kico,
“Zacheus, koyanna kuya hdiu
wo; anpetu kin de yati kin en
manke kta ce.”—Luke xix: 5.
Unkan nonpin Wanikiya wicaki-
co kin ecen econpi onkokiyakapi.
Ito nonpin wicadapi šni qa heya-
pi kte: “Hiya, tokešta tokata
wapa.” eyapi kinhan, toka kta
he? Jesus ake inonpa wicakico
kte šni kinhan nonpin ŋapi kta tu-
ka. Wicašta owasin wowašte
iyehan i; qa tanyan woonkiye
kinhan, ničiye kta; tuka iyopei-
ciye šni woahṭani en onpi kinhan
owihanke wanin toki-ilpeiciyapi
kta. Omarka teca de wahtanipi
sa wowašte kin iyehan onpi, he-
cen ihdutokecapi qa Wakantanka
kici wookiye kagapi kinhan niči-
yapi kta; tuka wowašte wan wi-
cauppi kin he aktapi šni qa šica-
ya yuhapi kinhan, awicaktapi

kte šni. Anpetu kin de en hekta
omaka qehan wicota Mass wo-
šnapi kin en opapi ešta dehan
anpetu kin en onpi šni wicalapi
mahen wankapi. Wahtanipisa
kin yuksehnag wiconṭe kin koki-
papi kta iyececa. Hena wahoši-
yapi taku eyapi kin iyehantupi:
“Tohan wokiyapi qa tanyan
yukanpi ce, eyapi kinhan, hehan
ihnuhanna wicatakuni šni en awi-
cau kta, winohinca cinca ton kte
cin yazan hinhde cin he iyececa,
qa najicapi kte šni.”—I. Thess.
v. 3. Minitan qehan Ophni, Phi-
nees, Heli cinca; Absolom, sdon-
yapi wiconṭe hiyahdepi. Hecen
Šinasapa wocekiye opa wan wa-
niyetu wikcemna, iš wikcemna
nom hehayan woahṭani en on qa
yuksehnag omaka de te kinhan,
toketu huwo, tukten yapi kta he?
Owihanke wanin wokakije en ya-
pi kte kin tanin. Heon tona wo-
ahṭani en yaonpi kin woahṭani
ohdakapi kin on Wakantanka en
wokiyapo; hecece kinhan omaka
teca kin de omaka teca duhapi
e wowicake kin tanin kta.

VII.

2. Wanjigji woahṭani tanka
econpi šni naceca ešta wicohān
wašte šni cikcikana econpi. Apa
woohiye yuhe wacinpi on witan-
tanpika; takušnišnina on iyoki-
pipi šni. Apa maka wowiyuškin
kin eceena en ewacinpi, wiconi
ekta ewacinpi šni on wowaonšida
wicohān econpi šni. Apa wakta
onpi itohnakepi šni, wicotawacin
šapa yutokan iyeya wacinpi šni.
Apa canze wacin onpi; taku ota
cantohnakapi kin econpi qa on
ohakam ehanna ešta hecamon šni
šta šni ecinpi. Apa itonpi šni,
ikiyena tipi kin taku econpi kin
aiwicayapi kta waštedakapi, qa
taku ota analmanpi kta iyececa
ešta oyakapi. Apa wacekiyapi
kin en ewacinpi šni, tipiwakan
timahen, iš tankan Wakantanka
oiye nahonpi kta iš woecon econ-
pi kta omnibecapi šni, decen on-
pi kin hena yutokanpi kta. Wa-
nikiya dena econpi cin šni on
heya: “Heon etanhan Niyatepi
mašpiya ekta on kin he owotan-
na linca he iyecen niš eya owo-
tanna linca onpo.” Matt. v: 38.
Nakun “Tuwe owotanna kin he
ohinniyan owotanna kta, qa tuwe
ecedan kin he ohinniyan ecedan
on nunwe.” Apoc. xxii: 11. St.
Peter nakun Jesus, Wanikiya
Itancan unkitawapi kin en wo-
wašte qa wosdonye kin yuha
ical onšipi.

OSPE III.

Token econqonpi kinhan, omaka wašte heceena onyuhapi kte šni tuka, omaka yušanpi (owotanna) onyuhapi kta he? Wakan-tanka htaonkinipi kta, ecin he Itancan unkitawapi. "Jehowa Wakan yada kin he kokipe qa htayecini kta."—Deut. vi: 13. Wakantanka htaonkinipi kta on onkagapi; hecen tuwe Wakan-tanka htakini šni e wicoħan tokeca econ kinhan taku econ kta on kagapi qon he econ šni, qa de iyececa; "Qa wowidake waka-mna šni kin he tankan okpaza kin en eħpeya po; heciya wica-ceya hihdakinskinzapi ko yuke kta."—Matt. xv: 30. Hecen omaka teca woħiconze qa decen wo-cekiye onyuhapi kta iyececa: "Itancan mitawa, qa Wakantan-ka mitawa, omaka k'n de wicoħi mitawa duhanske kinhan, htacici-ni kta, anpetu otoiyoħi, oape otoiyoħi token owakihi hecen wo-wašte nitawa on omayakiye kinhan htacicini kta." Wakantanka htakini eyapi kin he Tawacin ecen econqonpi kta. Woħtani owasin onkayuštanpi kta cin; he-on etanhan Wakantanka woħta-ni wanjina on iyokipi šni yaya yacin šni kinhan he Wakantanka tawacin ecen ecanon. Hecen wicoħan wašte, qa wokakije owasin wacintankaya iyacu kinhan qa ayušan šni wicoħan wašte kin tohan okihipica qa ecanon, qa awcanni ešta ecanon iyecen Wakantanka inicicu kta.

Hecen Omaka teca wakunniçi-
çiye kin he ecen ecanon wacanni
kta. Wacantohnakapi qa wico-
hon hehantu şni kin etkiya ini-
hdutitan kte şni on awanniçihda-
ke qa Wanikiya nicante en on kta
iyowinyade kinhan omaka teca
waşte duhe kta. Anpetu wanjina
yuşna şni ihduhukuyapi wocante
şica on Wakantanka waşteyada-
ke kta. Woabtanı owasin ana-
wam elipeyaye, qa iyopeniçiye,
anpetu kapeya owotanna onwa-
canni kinhan, qa anpetu otoiyohi
Wakantanka hitayakini. Omaka
Teca wocante waşte wan, Oma-
ka Teca wan, Omaka Teca yu-
ştanpi wan, kunniçiçiye qon du-
ecetu.

ST. JOHN BAPTIST.

Tuka ohnihde wakan kin heci-
ya: “Wakokipe sni wo, Zacari-
yas! Wocekiye nitawa kin na-
honpi; qa nitawin Elizabeth ho-
ksidan wan niciyuhe kta, unkan

he Johannes eya caŷyakiton kta. Qa heon wowiyuŷkin wopida ko duhe kta, qa tonpi kin on wicota iyuŷkinpi kta, Qa iye Itancan kin itokam tanka kta; qa miniŷa miniwakan ko takudan yatke kte ŷni; qa hunku ikpi etanhan Woniya Wakan kin on ojudan kta. Unkan iye Israel cinca kin wicota Itancan Wakan tanka tawapi kin ekta wicayuhomni kta.” Luke I. 13--16.

Mitakodapi, ohnihde wan malpiya eciyatanhan wahošihi kin de iyukcanpica, ecin ohnihde Gabriel Wakantanka eciyatanhan Zachary wahoši kabi kin, miniša qa woyatke suta cajeyate lin heon, qa he St. John Baptist tohanyan ni esta he ohnayan ihduha. Wowapi Wakan eciyatanhan yatke šni eciyatanhan wowicake oyaka. Levites tawowapi, wicowoyake x. oehče 9. qa wicayawapi, vi. 2. qa waayata Jeremias xxxv. 61, 9. henakiya en St. John Baptist tohpi šni iyehanna yatke šni wicohan kin de cajeyatapi. Tiwahe wakan kin om ounye qa wicohan Itancan cu kin eciyatanhan on St. John Baptist ataya yatke šni ahope e wowapi wakan onkokiyakapi.

Hecen yatke šni tokiyatanhan nakicijinpi kin sdononyanpi. Hecen tuwe ihduwašte qa Wakan-tanka takodaya on kta cin kinhan yatke kte šni, koška kin hena iyotan iye owaštepi kta, qa tuktekten takodawicayapi waštepi šni onpi kin heon iyutanpi qa econpiecee; econpi šni kinhan wokokipe etanhan naičijinpi qa ničiyapi kta. Hecen ičiconzapi kinhan he woaltani ota etanhan ihduwašte wacinpi e ičiconzapi. Hecen yatkanpi šni kinhan he witkosa etanhan anačiptapi qa tiwahe qa iye ragipi kin, qa tancanpi kin etanhan woaltani ota anačiptapi. Wicašta wan Wakantanka iyokipi šni ye qa witkosa ičicage kinhan he tohinni woaltani akiciktonje kte šni. Wakantanka woaltani akiciktonjapi cin kinhan hekta olan šice kin hena on cante šice kta qa toka-takiya ihduwašte wacin kta. Hecen Omaka Teca en de onkiksuyapi kta Hewoskan wicahowan heya niyan: "Itancan tacanku kin wiyeya kicicaga po; ocanku kin owotanna kicicagapo!"

NOV. 16, 1908.

Mitakuyepi.

Lehanl Šungsapapaha
St. Mary omniciye kin apikiyapi

na lena oitancanpi.

Thecla Tokeyainapewin itancan
 Susan Tacankuwakanwin okihe.
 Mary Weasel Bear wowapi kaga.
 Maggie Hinšawin mazaska awan.
 Ada. Wiwašteka wapaha yuha.
 Annie Wayakaagliwin tiyopa
 awanyaka. Rose Wikogliwin na
 Clara Šungkitawin wayazan
 awanyakapi. Mary Waonšila-
 win wokagege awanyaka. Eli-
 zabeth Tipiwin wamrayan.
 Annie Wanyagnajinpiwin wa-
 kpamni. Agnes Wanbliapewin,
 na Susan Tacankuwakanwin tipi
 wakan awanyakapi.

Ho lena onkokihipi śrī eśāś
bliheig'ya Wakantanka ihukuya
etkiya wi akerom hehanyan wo-
waśi ecorqonpi kte.

Wakantanka towašte on nape
ciyuzape.

MARY WEASEL BEAR.

CANPA WAKPA, S. D.
Tona Eyani ala lawapi kin,
Kolapi.

Hekta Jesus tonpi anpetu lel waan. Hancokaya wocekiye unyuhapi. Wicotalica opapi na Jesus yuonihanpi. Hehan wiryan wan, Silas Yellow Owl tawicu, wagra-woşnapi itokab najin na eya: "Şinasapa tawoonspe ata Jesus tawoonspe he e; he sutaya wicawula; heon etanhan Şinasapa wocekiye owapa kta wacin."

Iye ehanni Sinaska opa. Atku-
ku kin Canhãlia eciyapi.

Teha i wahokonwicawakiya, na-
kun he epa: "Mtakuyepi, Jesus
tiku ecorqonpi kta unkipazopi
kta on hi. Iye hunku na St. Jo-
seph toiye iyo'ipiya anagoptan.
Iye nonpin iyuškingyarya wowa-
ši owicakiya yelo.

Wakanyēja hena yamni mini-
awicawaka-tan.

Joseph, Charles Medicine Boy
na Susie Anatanwin cincapi, he-
kta October hehan tonpi.

Emma, Thomas Wakpala na Lydia Cetangi cunwintkupi; he-
kta Oct. 18. hehan tonpi.

Agnes, Thomas Chasing Eagle
na Annie Lame Eagle cunwin-
tkupi, hekta Sept. hehan tonpi.

Hekta lol icupi ſni onma ako-
ta Owakpamni tanka el mniciya-
pi na tokata omniciye tanka on
wica itancan wan kaſnigapi, Ju-
stin Eagle Feather (Wiyakaoin)
he e. Nakun winyan itancan wan
kaſnigapi; Mrs. Agnes Morgan
Warrior, Ptesanohomniwin eci-
yapi.

Hehan miś Eyanpaha wan wicakipazo na epa: “Kolapi, Eyanpaha hekta October wi el lecel yaotaninpi: ‘tokata omniciye tanka Cheyenne R. Agency hetu econpi kte,’ kagapi. Kolapi, hekta omniciye tanka he yuŕstanpi huwo?” iwicamunga.

Na tona hekta omniciye tanka opapi kin, ayuptapi na heyapi: “Hiya, yuŕtanpi ŕni; hekta omniciye tanka tokata omniciye tanka Wakpa Waŕte heceela yuŕtanpi.”

Hehan "tukte tokata omniciye
tanka econpi kta he iwoglakapi,
tona O wakpamni tanka cinpi, na
tona Tanšnaon Wakpala cinpi.
Tanšnaon Wakpala ohiyapi.—

Owakpamni Tanka etanhan makaiyutapi 20; Wasiyata Wiyo-
lipyata, hetu Tanšnaon Wakpa
el. Hekta bloketu hetu tipiwaka-
kan wan kagapi; St. Mary eci-
yari.

Tona Eyanpaha lawapi kin
cante wašteya nape ciyuzapi.

ZINTKALA CIQALA.

VEBLËN, S. D. Dec. 31, 1908.
ST MATHEWS CHURCH.

Sinasapa okodakiciye cistina
 wan den onpi kin he waniyetu
 wikcemna nom hehanyan hitanipi
 kin dehantu kin wanna Wakan-
 tanka onkitawocekiyepi kin na-
 lion qa tipi wakan qa wicašta wa-
 kan onyuhapi ehan nina pionda-
 pi. Mitakuyepi, maka akan ni
 onpi kin hena wicohan wašte
 econpi kta on Wakantanka wica-
 kaga, heon okodakiciye onqonpi
 kin wicašta wakan wiconyuhapi
 kin anagoptanpi kta, he taku
 owotanna heca e onqonpi. He-
 cen okodakiciye wašte onyakonpi
 kte qa nakun taku wanji ewacan-
 nipi kta iyecece: Tona okoda-
 kiciye opa onpi kin hena wicašta
 wanji iyecen wacinonkic'yuzapi
 iyecece: taku on epe kin he de-
 cetu: Wocekiye qa womnaye on
 onkiciyapi kta iyecece. Okoda-
 kiciye ota tipiwakan nicapi qa
 naka akan wicohan kin hena iyo-
 tan dapi kin heon epe. Hecen
 woksape qa wocantkiya on
 onkiciyapi kta iyecece: hena on wi-
 cani kte kin ee. Wicaštawakan
 wicaonyuhapi kin taku onkoki-
 yakapi kin hena wicakeya onko-
 papi kte iyecece.

Mitakuyepi, onkiyepi on wica-
stawan kin hena tehiya litani-
pi. Hecen wowicake on okoda-
kiciye wakan en litannipi kta
iyecece.

Christmas wokiksuya onyuhapi

kin nina oiyoiki. Mazaska \$30. on wokiksuye onyuhapi qa waniyetu e kapi šni se walica onaha ya onyakonpi. Taku wašte owasin yuha onškanpi kin. Ho mitakuyepi, wicohan tona Wakantanka iyokipi kin henana onyuhapi iyecece. Mitakodapi, iwanyaka po; makoce de en wocekiye opa kin nina onconapina, tuka wocekiye kin on litaonni kin he on taku ayaoncinpi owasin Wakantanka on onkokihipi keoncinpi. Qa ito, omaka otoiyo omniciye tanka onyuhapi, qa taku onyuštanpi kin hena ecen onkoki papi šni kin he hecetu šni wadake. Taku onyuštanpi kin kinhan onkokipapi wašte kinhan he wašte. Taku onyuštanpi kin he Vote on onyuštanpi, heon tiyata onkipi ekta hena onškanpi kta iyecece wadake. Omaka otoiyo omniciye tanka kin en taku onyuštanpi kin onkokipapi šni kinhan. Hen taku tokonqonpi kin sdodonkiyapi šni; taku econqonpi owas itancan caje kin on econqonpi kin he wašte.

Micarte kin on nape ciyuzapi.
MOSES ST. JOHN.

ROUSSEAU, S. D, Dec. 8, '08.
Kola Eyanpaha.

Nov. 14, ehanl Wakpa Wašte Iyohloke el St. Joseph omniciye onpi kin apiiciyapi na lecel oitancan wicayuštanpi.

Wm. Fish Gut itancan.
Peter Claymore okihe.
Joseph Bearfoot mazaska awan.
James Swan wowapi kaga.
George Claymore wapaha yuha.
James Swan lowan itancan.
Ed Narcell na Basil Claymore.
wayazan awankapi.

Oscar Rousseau wicahapi awan.
Paul Rousseau wamnayan.
Chas Claymore iapi awanyaka.
Lawrence Swift Eagle, tiyopa awanyaka, Wm Garreau, Francis Rousseau, William Two-crow na Albert Rousseau wikiklapi.
Amedee Rosseau taku omniciye tanka unkitawapi he awanyakin kta.

Wicaša wan tohanl wocekiye wakan el opa kin hetanhan woiçiconze wan icu. Maka akanl woahitani yanke qon hena kipajin kta, na woiyotinyekiye kin wuwacintanka yuha, tohanyan ni un kta heci hehanyan ikluwinnya mani kta. Job wicowoyake tokahe el wicoie qeya lecel yanke. "Ina ikpi etan tancola wahiya, na ake tancola wakle kta." Heon maka akanl unnipi qon lel untipi kin e šni, tka unikluwin-yeyapi kta on onkicagapi. Tka

maka akanl wowiyutanye ota kin wašagya unwe lakaš, wanjigji unhunkapi šni yuke sece tka li-cahe šni unyanpi kta e šni kta unlicahanpi can ake piya inaunjinpi qon he wowitan kin e kta. Miš woiçiconze bluha kin el mahunke šni tka, mitawacin ataya he oga ewegnake, na mitancan kin oga waglobla wacin lice. Ho hece St. Joseph yaunpi kin wocekiye luhapi cun a wicoiye wašte wanji on onyksuyapi wacin, wocekiye wakan woihope tawa kin yuha wašagya nayajinpi ni ecanmi. Nitakolapi wanji,
JAMES SWAN, SEC.

Nov. 13, 1908.

Eyanpaha.

Kola, Bull Head oran-ke kin etanhan ake taku miyeci-laotanin kta wacin. Šunksapapaha okolakiciye wan on kin el koškalaka etan rake icaga heca qeya tiwahe içicagapi kepele. Yunkan wanji hekta Oct. 17, qon hehan koškalaka wan wašte wicakiyapi heca wan cinca ta lepa yaotanin ciši. Yunkan Nov, 10, hehan ake tiwahe ataya atakuni šni iyecece akipa. Tawicu kin te. Canke heon woteli akipa qeyaš tawicu kin tokel kolawicaye cin carlwašteya kloayapi kte cin iyecece econ. Canwoknaka wan wašte okna kloayapi. Wakan woka kin na Yutapi wakan icu. Koška kin James Kleškawicaki eciyapi. Woteli akipa qeyaš wocekiye kiksuya, yunkan mitakolapi le ablezapi na tuwa woteli akipa qeyaš wowicala yuha kin k ksuya wašteke ecanmi.

Kolapila, he miye
MAKRUS TATANKAONJINCA.

ROSEBUD, S. D.

Eyanpaha.

Nov. 22, hehanl tonkanšwaya te na he icunhan oyate ataya agency el onpi, canke St. Joseph na St. Mary omniciye etanhanhan el hipi na wocekiye na wowahokonkiye wašteste mapupi. nakun tanyan onunkiyapi. Father Henry, tancan wicahapi makoce onkayapi šni itokab Mass wošnapi econ, na wicalicalalica etanhan wowahokonkiye wašte onqupi.

Wicalicala le waniyetu 87, na waniyetu yamni sam okise ištangonga, nakun hehanyan mani okihi šni, inajin kte e e onunkiyapi ecela un inajin. Ho hecel lita-yetu na iš anpetuwakan el oman-

ka ca wowapi wakan etanhan wakiyawa iš olowan etanhan awahiyaya, na hecel sanpa wicalicala wocekiye awacin na ohinni cekiya: hecel tanyan yanke ecanmi. Yunkan wicalicala ištangongan na mani okihi šni le toiye wanji weksuya na wowahokonkiye wašte slolwaya, heon nayalioipi kta wacin, mitakuyepi. Kola owacekiye awacinpi šni wicitokab iyo-tana ni ecanmi yunkan wicoiye lena ee. "Owacekiye ikanyela wati hecel anpetuwakan hinhan na woihapi wicalicala le nalion na lecel eya: Hun, he, tonkin watonwin na mani owakihi ca toke wacekiye blani oiyoikiyapi wacekiyanpi kta, ota heya: Ho po, mitakuyepi, towicoiye lena unkiyapi na unkiyukcanpi kta; yunkan nahanicin mateca, hecel toketu keš waon kta, tokeša ekta wapaya ble kta iš manka kin hehanl Wakantanka, Ate tokelke kin ecamun kta ecin maunnipi kin onkicignayanpi kta; owe keš lecel ištangonganpi, mani onkiki-pi šni kin unkiš lecel onkeyapi kta, Heon kolapi, to, untecapi lehanl wables onyanpi, lehanl Wanikiya tokel econ onšipi he ecel wowaši econqonpi iyecece, hecel kan onkipi na ištangongapi eša ehana wocekiye olowan oyasin onkonspepi, hecel tokel onhpayanpi eša glaheya wocekiye onkeyapi na on Wakantanka iyuškinyan woyatan olowan on onyatunpi kta. Wicalicala toiye le on yunajin makiya iyecece. Heon to kolawicaya tona tokeyaš ecin onpi le wayakapi na tanyan petijanjanje iš ile kiyapi ni ecanmi. Nitakolapi wanji
GEO. D. RODGERS.

Cherry Creek, S. D.

Wicaša mitawa kici makakije na wanna tin kta okan heye: Micinkšipi wana mašin kta, na wowapi wakan ikikcu wo na nishunkala kiyawayo, onšikilayo, na wowapi wakan kin kiksuyayo. Micinkšipi cicala tka atkuku heya cin on lecanmin Toke micinkši hecehecin awacin ni ecanmi na oiye kin henake bluha waonwe. Hekta Jan. 17 qon hehan ilpeya imaya, otebika. St. Mary kin onšimayalapi na micinca om wocekiye emiyeciyanpi ni ecanmiye. Nakun tuweca le wotanin kaga hecin Wakantanka eciyatanhan wocekiye iwacinye.

Oyasın nape ciyuzapi.

MARY ITUNKASAN.

Rosebud, S. D.

Ring Thunder Camp Okašpe.
Dec. 27, 1908.

Mitakuyepi.

Christmas wicohan onyuhapi kin econhan Father Grothe, S. J. onkicipi on na on iyuha woahitani oglakapi na Yutapi wakan icupi. Mitakuyepi, lena hecetu. Taku owasin itokam Wakantanka akitapi kin he lila wašte, na he ohini onkiksuyapi kta iyecece.

Lena mazaska \$44.40 Christ-el onyusotapi. Mrs. Blue Thunder \$1. on. Rev. Father Grothe koškalaka wanji Ernest Bother the Hawk, miniakaštan.

Ho mitakuyepi, wicohan wanji econqonpi kta can tokaheya Wakantanka onkiksuyapi kta iyecece; na ontancanpi na unnagipi ko tanyan skaya onkagapi kta iyecece. Wicohan onyuhapi kin he el ecela kte šni tka nakun hin-hanna na litayetu hena Wakantanka onkiksuyapi, lila ceonkiyapi kta iyecece.

Christmas heon Eyanpaha oya-kiyapi wašteka. Tona yakaju-jujupi šni kin hena wanna yakla-jujupi wašteka.

Tohanl wicašawakan wanji el onqonpi ca lila tokel okihika lecel onkiyapi kta iyecece; hena nakun onspeonkiçiciyapi kta iyecece. Mitakuyepi, lena kiksuya po.

Tona Eyanpaha iyacupi kin iyuha cante wašteya nape ciyuzapi.
WM. JOSEPH GRANT.

ROSEBUD.

Rosebud Agency en tona Eyanpaha icupi qa ake token onpi qa wowapi oyujuju tokeca yuhapi kinhan, Rev. Father Digmman okiyakapi kta qaiš Eyanpaha kin okiyakapi. Eya tuwe kaešta Eyanpaha icu qa wowapi oyujuju (Post office) tokeca yuhe kinhan, Eyanpaha kin okiyake kta. Tona Eyanpaha kin iyatayela ikikcupi kin hena cicapi, hecen katinyan ikikcupi kta.

Omaka Teca wowiyuškin on Eyanpaha yawapi kin owasin nape ciyuzapi, qa ake Omaka Teca wandakapi on Wakantanka niyawaštepi nunwe.

WICATA.

Fort Totten.—Dec. 9, Louis Tiwanjina, waniyetu 20.

Dec. 15, John Lenoir, from Graham's Island.

Jan. 7, 1909, Swift Eagle.

Jan. 8, Margaret, Andrew Šiyaka qa Annie Gray Wind cunwintkupi.